



# cliché

SOCIÉTÉ EN MIGRATION



ŒUVRE  
Nationale de Secours  
Grande-Duchesse Charlotte

cliché  
SOCIÉTÉ EN MIGRATION

## Origine

A l'origine de **CLICHÉ** sont les photographies d'Ann Sophie Lindström, de Patrick Galbats et de Sébastien Cuvelier, une commande de l'Œuvre, pour documenter la pluralité des projets qui ont vu le jour à travers l'appel à projets *mateneen* lancé dans le contexte de la vague migratoire en 2015.

- Exposition *mateneen* au Ratskeller, septembre – octobre 2020
- Films documentaires, concerts, soirées littéraires, visites guidées
- Publication *mateneen* éditée par l'Œuvre qui inclut les 150 photos



## Objectifs

**Plateforme interactive** et **participative** qui aborde à partir de photographies la multiplicité des récits sur la migration et le vivre-ensemble en proposant des activités.

**Sensibiliser** aux rapports entre identité et altérité au sein de notre communauté multiculturelle en liant questions sociétales.

Découvrir, exploiter et **partager** des projets et des ressources pédagogiques adaptées aux besoins des utilisateurs

- adaptées aux critères actuels de la digitalisation au sein de l'univers scolaires



Mateneen-Ann Sophie Lindström

## Multiplicateur

Donner une **visibilité** aux projets réalisés par des artistes, étudiants, jeunes, groupes informels, enseignants et le grand public.

Mettre en valeur des projets qui **inspirent** d'autres à s'engager.

Démarche collaborative de CLICHÉ lui permettra d'évoluer **au rythme de l'actualité**.

Devenir un **espace d'échange**, de dialogue et de confrontation d'idées.

Approche **transdisciplinaire**, artistique et créative.



Mateneen-Sébastien Cuvelier  
Nisreen- Passeports et documents officiels  
Merl Janvier 2019



## Publics cibles

- les artistes, les écrivains,
- les historiens, les sociologues, les politologues,
- les enseignants, éducateurs et autres multiplicateurs
- les élèves / étudiants et groupes de jeunes (équipes de scouts, maisons de jeunes, groupes de théâtre, ...)
- Toutes personnes intéressés



Freepik

## Outils – ressources

Textes littéraires, analyses, clés de lecture

Témoignages

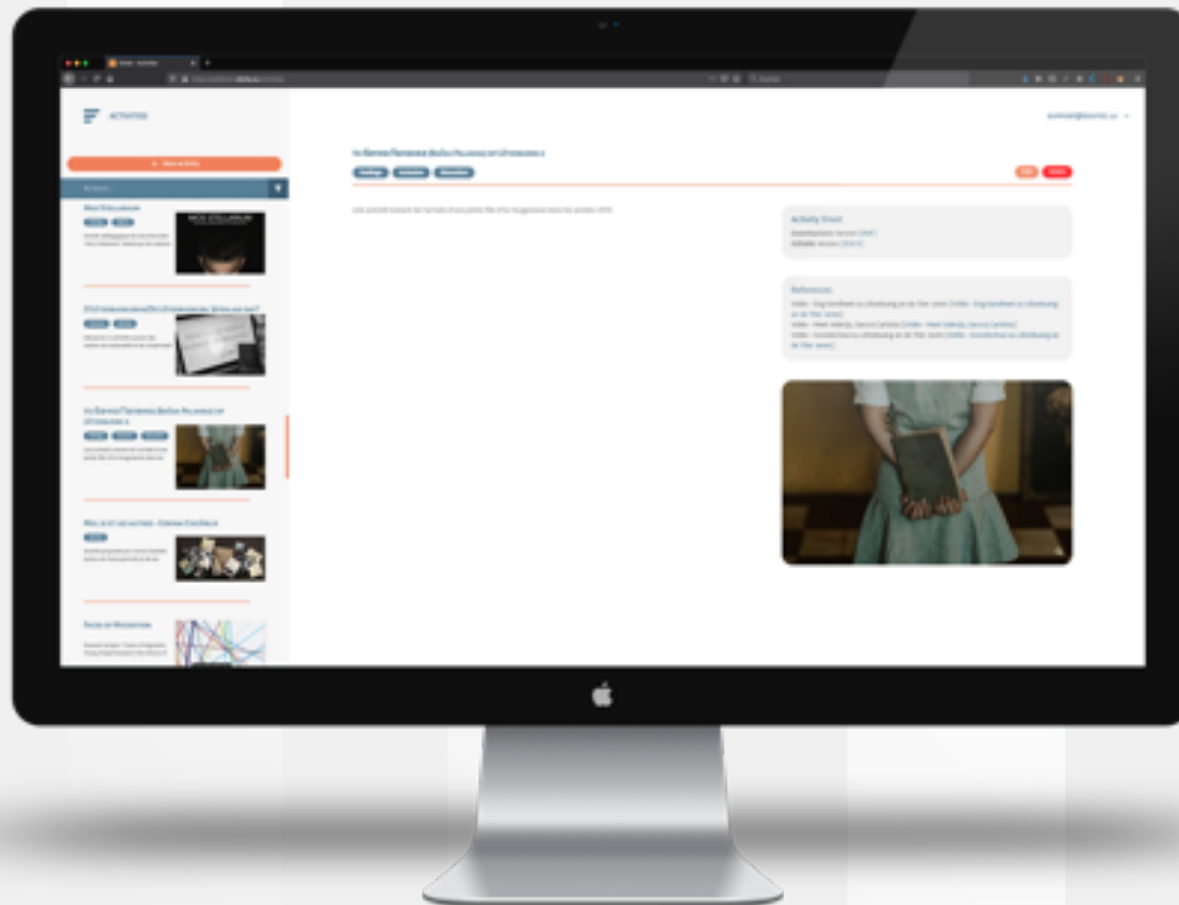
Films, documentaires, interviews

Lexiques

Dossiers pédagogiques

Propositions de workshops, ateliers, conférences, évènements

Projets artistiques participatifs



## Collaborations

Experts de la migration:

Centre de Documentation sur les Migrations Humaines – Antoinette Reuter

Experts du domaine de l'éducation à la citoyenneté:

Zentrum für politische Bildung

Ecrivain.e.s/ Enseignant.e.s: Corina Ciocârlie, Maria Luisa Caldognetto

Artistes: Christina Nuñez, Patrick Galbats, Karolina Markiewicz

Chercheur.e.s : Aline Schiltz (*politologue*), Joanna Kremer (*sociologue*)

Membre de la société civile: Jessica Lopes, Mirlène Fonseca

Organisations: Amnesty International, Luxembourg City Film Festival

*et d'autres à venir*

## Les missions pédagogiques

Explorer la **photographie** en tant qu'outil d'expression, d'analyse et de transmission

Favoriser la **réflexion et l'échange** d'idées en lien avec les thèmes de la migration, du multiculturalisme, des stéréotypes, de l'identité et du vivre-ensemble

Combattre les **préjugés**, la discrimination et le racisme

Soutenir la **cohésion sociale**

Renforcer l'**accessibilité** à des pratiques artistiques

Encourager des **projets participatifs** et transdisciplinaires



Patrick Galbats  
Dudelange 2017



## Contenus

### *Galerie photographique*

Une sélection de photos d'artistes et d'utilisateurs.  
Ces clichés servent d'outils de réflexion, d'analyse et  
d'inspiration pour d'autres futurs utilisateurs.



Sébastien Cuvelier  
mateneen



Ann Sophie Lindström  
mateneen

## Contenus

### *Fiches pédagogiques*

Ces fiches s'adressent aux **enseignant.e.s** ou **autres multiplicateurs** **alliant différentes disciplines**, photos, vidéos, texte d'information et littéraires qui sont répertoriés dans la rubrique des ressources pédagogiques.

Elles sont également des descriptions de projets réalisés comme sources d'inspirations.

**cliché**  
SOCIÉTÉ EN MIGRATION

Menu : 40 minutes RF...Studio

**Sujets**

- Cohabitation et difficultés liées à la présence de plusieurs cultures composant un individu
- Third Culture Kid

**Contextes**

Se raccorde au contenu des branches suivantes :

- Français
- Vie et société

**Cible**

- Cycle 4 au fondamental
- Cycle inférieur au secondaire

**Objectifs**

- Se rendre compte des différentes cultures qui peuvent composer un être humain
- Créer des textes qui mettent en lumière la désorientation, l'assimilation et/ou la cohabitation de différentes cultures au sein d'une identité

**Matériel**

- Texte de Myriam Abaied - Les vents contraires -

**Déroulement**

1ère étape

WWW.CLICHE.LU

2

## Contenus

*Autres ressources pédagogiques*

L'histoire des migrations au Luxembourg

Textes d'informations et contributions de différents experts (enseignant.e.s, historien.ne.s, écrivain.e.s etc.)

Des vidéos trans-générationnelles pour illustrer la diversité des trajectoires et destins migratoires à travers différentes générations (grands-parents, parents, enfants, petits-enfants)



## Plateforme numérique interactive

[www.cliche.lu](http://www.cliche.lu)



## Plateforme interactive

*Pour l'enseignant*

Sous [platform.cliche.lu](http://platform.cliche.lu) les enseignants peuvent créer des classes et ajouter des étudiants à l'aide de leur E-Mail ou de leur identifiant unique.

Les enseignants ont la possibilité de créer des fiches d'activités et ensuite les attribuer aux élèves de leur classe. Une fois les projets attribués aux différentes classes, les élèves participent aux projets à l'aide de l'application élève.

Les enseignants donnent des feedbacks au sujet du travail de l'élève, modèrent et valident les contenus, et peuvent nommer les photos des élèves pour l'exposition nationale.

## Application mobile

*Pour étudiants*

L'application fournit un espace de travail aux étudiants où ils peuvent participer aux activités mises à disposition par leurs enseignants. Les élèves peuvent ainsi contribuer des photos de leur galerie vers la plateforme.

Les étudiants enrichissent leurs contributions de titres, de descriptions, des mots clé.

Disponible sur App Store & Google Play Store

## Navigateur multimédia

*Pour le grand public*

Le navigateur permet de naviguer parmi le contenu multimédia du projet [www.cliche.lu](http://www.cliche.lu).

Coeur du projet numérique, ce site met en valeur projets de l'Oeuvre, expositions photographiques et ressources éducatives.



## Contenus

### *Application pour tablettes numériques*

Stimule la participation d'élèves dans le contexte des classes iPads et de l'apprentissage multimédia

Mets en oeuvre les activités pédagogique tout en encourageant une réflexion autour des photos sélectionnés

Permet aux jeunes de participer aux concours photographiques lancés sur la plateforme numérique



## Perspectives

En février 2021, l'Œuvre lancera **un appel à projets participatifs** à hauteur de 135.000 euros s'adressant à:

- Artistes et créatifs
- Enseignants, éducateurs et autres multiplicateurs
- Groupes informels de jeunes

### Exposition itinérante

dans les écoles du pays

### Exposition du photographe

Norbert Ketter : *Des hommes et des images*



## Partenaires

« Cliché - société en migration » est un projet initié l'Œuvre Nationale de Secours Grande Duchesse Charlotte.

En partenariat avec l'ASTI asbl

Le projet est coordonné et réalisé par IKL - Centre d'éducation interculturelle, service géré par le MENJE, l'ASTI et soutenu par la VdL qui promeut un meilleur vivre-ensemble au Luxembourg à travers des ateliers et des projets pédagogiques dans les écoles fondamentales et secondaires.

Le développement informatique a été réalisé par Edutec, spécialisée dans les technologies de l'éducation.

MERCI



